

Додаток до Договору про фінансовий лізинг № _____ від _____

ЗАГАЛЬНІ КОМЕРЦІЙНІ УМОВИ ВНУТРІШНЬОГО ФІНАНСОВОГО ЛІЗИНГУ

1. ПРЕАМБУЛА

Ці Загальні комерційні умови внутрішнього фінансового лізингу (надалі разом із Договором про фінансовий лізинг спільно іменуються як “**Контракт**”), а також Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) як додаток до Контракту, що є невід’ємною його частиною, та інші додатки, що є невід’ємними його частинами, являють собою угоду між Сторонами

щодо придбання ТОВ «Порше Лізинг Україна», а також передачі Об’єкту лізингу Лізингоодержувачу (у відповідності до визначених у цьому Контракті значень вищезгаданих термінів) згідно з положеннями Закону України “Про фінансовий лізинг” № 723/97-ВР від 16 грудня 1997 року, а також іншими чинними положеннями українського законодавства.

2. СТОРОНИ

Цей Контракт укладено між:

Лізингодавцем - Товариством з обмеженою відповідальністю “ПОРШЕ ЛІЗИНГ УКРАЇНА” (надалі – “**ПОРШЕ ЛІЗИНГ УКРАЇНА**” або “**ЛІЗИНГОДАВЕЦЬ**”), в особі Йозефа, який діє на підставі статуту та **Лізингоодержувачем**, визначеним у Договорі про фінансовий лізинг (надалі – “**ЛІЗИНГООДЕРЖУВАЧ**”), (надалі Порше Лізинг Україна та Лізингоодержувач окремо іменуються також як “**СТОРОНА**”, спільно – як “**СТОРОНИ**”)

ВРАХОВУЮЧИ ТЕ, ЩО Порше Лізинг Україна має досвід у наданні послуг з фінансового лізингу, а також володіє достатніми коштами для придбання Об’єкта лізингу та його передачі Лізингоодержувачу,

ВРАХОВУЮЧИ ТЕ, ЩО Лізингоодержувач вбачає доцільним для себе отримання у користування Об’єкта лізингу на умовах, запропонованих Порше Лізинг Україна, а також має намір придбати Об’єкт лізингу у Порше Лізинг Україна після належного виконання умов фінансового лізингу, погодженого Сторонами,

ВИХОДЯЧИ З ЦЬОГО, Сторони, з урахуванням зазначених нижче умов, уклали цей Контракт про наступне:

Терміни та поняття

Вартість Об’єкта лізингу – погоджена Сторонами вартість (ціна) Об’єкту лізингу на момент укладення Контракту, що зафіксована у Контракті і відображає його справедливу та звичайну вартість.

Авансовий платіж – це платіж, що складає частину від Вартості Об’єкта лізингу, розмір якого визначається Порше Лізинг Україна та відображається у Контракті; такий платіж підлягає сплаті Лізингоодержувачем на користь Порше Лізинг Україна до моменту доставки та передачі Лізингоодержувачу Об’єкта лізингу відповідно до умов Контракту. Авансовий платіж за будь-яких умов поверненню не підлягає та на нього не

нараховуються будь-які проценти, якщо тільки Контрактом не передбачено інше.

Реєстраційний платіж – витрати, понесені Порше Лізинг Україна у зв’язку із державною реєстрацією, перереєстрацією Об’єкта лізингу відповідними підрозділами Державтоінспекції або іншим повноважним органом відповідно до вимог чинного законодавства (включаючи вартість послуг експерта, комп’ютерні послуги, вартість свідоцтва про реєстрацію транспортного засобу, державних номерних знаків, талонів технічного огляду/протоколів перевірки технічного стану транспортного засобу, послуги з реєстрації, в тому числі платежі третім особам за реєстраційні послуги, збір на обов’язкове державне пенсійне страхування, інші належні до сплати збори та платежі).

Первинний реєстраційний платіж - витрати, понесені Порше Лізинг Україна у зв’язку із першою державною реєстрацією Об’єкта лізингу відповідними підрозділами Державтоінспекції або іншим повноважним органом відповідно до вимог чинного законодавства (включаючи збір на першу реєстрацію транспортних засобів, вартість послуг експерта, комп’ютерні послуги, вартість свідоцтва про реєстрацію транспортного засобу, державних номерних знаків, талону технічного огляду/протоколу перевірки технічного стану транспортного засобу при первинній реєстрації Об’єкта лізингу, послуги з реєстрації, в тому числі платежі третім особам за реєстраційні послуги, збір на обов’язкове державне пенсійне страхування, інші належні до сплати збори та платежі).

Лізинговий платіж – щомісячний платіж, що сплачується Лізингоодержувачем на користь Порше Лізинг Україна у строки та в розмірі відповідно до Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування).

Адміністративний платіж – платіж, що підлягає сплаті Лізингоодержувачем на користь Порше Лізинг Україна відповідно до умов Контракту за

розгляд та підготовку документів для укладення Контракту. Розмір Адміністративного платежу відображається у Контракті.

Першочерговий платіж – платіж, що складається з Авансового платежу, Первинного реєстраційного платежу або Реєстраційного платежу, Адміністративного платежу, першого Лізингового платежу відповідно до Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування). Першочерговий платіж сплачується відповідно до умов Контракту Лізингодержувачем на користь Порше Лізинг Україна та за будь-яких обставин поверненню Лізингодержувачу не підлягає, якщо інше не передбачено Контрактом.

Платежі – це поняття включає всі види платежів, передбачених Контрактом, а саме Авансовий платіж, Реєстраційні платежі, Первинний реєстраційний платіж, Лізингові платежі, комісії, Адміністративні платежі, Першочерговий платіж, а також всі та будь-які витрати Порше Лізинг Україна, в тому числі, але не обмежуючись витратами, пов'язаними із:

- a) управлінням та технічним обслуговуванням Об'єкту лізингу;
- b) придбанням Об'єкта лізингу у власність Лізингодержувачем;
- c) первинним маркуванням та підтриманням маркування впродовж строку експлуатації Об'єкта лізингу;
- d) перерахуванням Лізингових платежів Лізингодержувачем на користь Порше Лізинг Україна, а також із заборону експлуатації Об'єкту лізингу Лізингодержувачем;
- e) всі та будь-які збори, податки, мита, обов'язкові платежі штрафи, передбачені чинним законодавством, що були сплачені Порше Лізинг Україна у зв'язку з виконанням Контракту;
- f) будь-якими іншими платежами, сплаченими Порше Лізинг Україна в тому числі, але не виключно, винагороди, включаючи, окрім іншого, гонорари юристам, судові та позасудові витрати, нараховані/виплачені з метою відшкодування сум,

не виплачених Лізингодержувачем у відповідності до Контракту.

Всі Платежі Лізингодержувач відшкодовує Порше Лізинг Україна у порядку, встановленому Контрактом.

Обсяг фінансування – сума грошових коштів, що становить різницю між Вартістю Об'єкта лізингу та сплаченим Лізингодержувачем Авансовим платежем. На суму Обсягу фінансування нараховуються відсотки (проценти), Обсяг фінансування підлягає сплаті Лізингодержувачем на користь Порше Лізинг Україна шляхом пропорційного розрахунку та включення до Лізингових платежів відповідно до Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування).

Залишкова вартість Об'єкта лізингу – останній платіж відповідно до Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування).

Дилер – юридична особа, що спеціалізується на продажі транспортних засобів; при цьому між такою юридичною особою та офіційним імпортером в Україні транспортних засобів виробництва концерну Фольксваген Груп діє дилерський/дистрибуторський договір (інший договір, що регулює відповідні відносини).

Дилер-продавець – Дилер, що був обраний Лізингодержувачем в якості продавця Об'єкту лізингу та у якого Порше Лізинг Україна за вибором Лізингодержувача та відповідно до встановлених Лізингодержувачем специфікацій та умов придбало Об'єкт лізингу.

Авторизований сервісний центр – юридична особа, що спеціалізується на технічній підтримці, обслуговуванні транспортних засобів; при цьому між такою юридичною особою та офіційним імпортером в Україні транспортних засобів виробництва концерну Фольксваген Груп діє відповідний договір.

3. ОБ'ЄКТ КОНТРАКТУ

- 3.1. Предметом лізингу за цим Контрактом є транспортний засіб, зазначений у Контракті (надалі – "**Об'єкт лізингу**"). Об'єкт лізингу був обраний у відповідності до специфікації Лізингодержувачем та в повній мірі відповідає вимогам Лізингодержувача. Лізингодержувач на власний розсуд здійснив вибір Дилера-продавця, у якого Порше Лізинг Україна придбало Об'єкт лізингу.
- 3.2. Порше Лізинг Україна придбає Об'єкт лізингу (отримує право власності на Об'єкт лізингу) та передає Лізингодержувачу Об'єкт лізингу на умовах фінансового лізингу згідно з положеннями застосовного українського законодавства та цього Контракту.
- 3.3. Лізингодержувач користується Об'єктом лізингу на умовах фінансового лізингу згідно з положеннями чинного українського законодавства та забезпечує експлуатацію Об'єкта лізингу у відповідності до цього Контракту.
- 3.4. Після завершення строку лізингу за Контрактом Лізингодержувач придбає Об'єкт лізингу у

Порше Лізинг Україна за купівельною ціною, що буде визначена Порше Лізинг Україна з урахуванням виконання Лізингодержувачем своїх зобов'язань щодо сплати Лізингових платежів та інших Платежів, які підлягають виплаті за цим Контрактом. За умови повної сплати Лізингодержувачем Лізингових платежів та інших Платежів, що підлягають виплаті за цим Контрактом, Порше Лізинг Україна приймає рішення про визначення купівельної ціни у розмірі Вартості Об'єкта лізингу, як це визначено у Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування), а сплачені Лізингодержувачем Авансовий платіж та платежі, що відшкодовують частину вартості Об'єкта лізингу, будуть зараховані у сплату купівельної ціни. У разі неповної сплати Лізингодержувачем будь-яких Платежів за Контрактом, розмір купівельної ціни буде відповідним чином збільшений.

- 3.5. Порше Лізинг Україна не має жодних зобов'язань щодо управління та технічного обслуговування

Об'єкта лізингу. Отримання таких послуг здійснюється виключно Лізингодержувачем та за його рахунок. У випадку якщо, як зазначено в цьому Контракті, Порше Лізинг Україна буде змушена отримувати або платити за будь-які з таких послуг внаслідок неналежного виконання Лізингодержувачем своїх зобов'язань, останній у повному обсязі відшкодовує витрати, понесені Порше Лізинг Україна протягом 10 (десяти) робочих днів з моменту направлення Порше Лізинг Україна Лізингодержувачу відповідного повідомлення.

3.6. Сторони погодили, що у випадку, якщо Лізингодержувачем є фізична особа, Контракт укладається з метою забезпечення особистих потреб Лізингодержувача, що не пов'язані з його господарською діяльністю; у випадку, якщо Лізингодержувачем є фізична особа-підприємець або юридична особа, Контракт укладається з метою забезпечення господарської діяльності Лізингодержувача.

4. ВЛАСНІСТЬ.

4.1. Порше Лізинг Україна зберігатиме за собою право власності на Об'єкт лізингу, в той час як Лізингодержувач матиме право на експлуатацію Об'єкта лізингу впродовж усього строку дії Контракту (окрім випадків, коли Порше Лізинг Україна матиме право розірвати цей Контракт/відмовитися від Контракту та вимагати повернення Об'єкта лізингу, як зазначено в цьому Контракті).

4.2. Після завершення строку дії цього Контракту, після сплати останнього Лізингового платежу, інших Платежів за цим Контрактом та виконання всіх зобов'язань Лізингодержувачем, право власності на Об'єкт лізингу перейде до Лізингодержувача. З цією метою Сторони укладуть договір купівлі-продажу, підпишуть додаткову угоду до цього Контракту або оформлять таке придбання в інший спосіб, визначений Порше Лізинг Україна. Положення цього пункту застосовуються незалежно від стану Об'єкта лізингу на момент сплати останнього Лізингового платежу та/або інших Платежів.

4.3. Лізингодержувач покриває всі витрати, пов'язані з передачею права власності у зв'язку з виконанням умов цього Контракту. З цією метою Лізингодержувач компенсує витрати, понесені Порше Лізинг Україна в процесі придбання Об'єкта лізингу (через Лізингові платежі та інші Платежі, що підлягають оплаті Лізингодержувачем), та, відповідно, несе всі витрати, пов'язані з придбанням Лізингодержувачем Об'єкта лізингу.

4.4. Лізингодержувач покриває всі витрати, понесені в результаті експлуатації Об'єкта лізингу, включаючи, окрім іншого, витрати, що можуть бути понесені внаслідок дотримання обґрунтованих вимог Порше Лізинг Україна щодо експлуатації та/або передачі Об'єкта лізингу.

4.5. Сторони погоджуються, що будь-які несправності, технічні або інші дефекти Об'єкта лізингу, спричинені з вини виробника, постачальника, Дилера, Дилера-продавця або інших осіб, складають ризик для Лізингодержувача. Порше Лізинг Україна не несе жодних витрат у зв'язку з вищезазначеними несправностями. Такі несправності або дефекти не звільняють Лізингодержувача від належного виконання ним своїх зобов'язань за цим Контрактом, включаючи, окрім іншого, сплату Лізингових платежів або інших Платежів на користь Порше Лізинг Україна, відшкодування витрат Порше Лізинг Україна відповідно до умов Контракту.

4.6. Порше Лізинг Україна зобов'язується направляти всі свої претензії щодо відповідальності за дефекти та/або гарантійної відповідальності Об'єкта лізингу щодо потенційних дефектів виключно на адресу Дилера-продавця. На вимогу Лізингодержувача, Порше Лізинг Україна передає Лізингодержувачу право заявляти претензії щодо відповідальності за дефекти та/або гарантійну відповідальність Об'єкта лізингу, за винятком такого права у зв'язку з ціновою знижкою. Порше Лізинг Україна не несе жодної відповідальності за характеристики Об'єкта лізингу або збитки, що можуть бути понесені у зв'язку з ними.

4.7. Порше Лізинг Україна не несе жодної відповідальності за будь-яку шкоду, завдану третім сторонам внаслідок експлуатації Об'єкта лізингу Лізингодержувачем. Лізингодержувач забезпечить захист Порше Лізинг Україна від такої відповідальності, і в законний спосіб та в максимально можливій мірі забезпечує незалучення Порше Лізинг Україна в жодні судові розгляди та процеси (окрім випадків, коли Порше Лізинг Україна вимагатиме такого залучення). Лізингодержувач негайно інформує Порше Лізинг Україна про кожен випадок, що може заподіяти збитки третім сторонам внаслідок експлуатації Об'єкта лізингу, а також, на вимогу Порше Лізинг Україна, надає необхідну інформацію та документацію.

4.8. Лізингодержувач несе відповідальність за всі ризики, пов'язані з пошкодженням, втратою або виведенням з ладу Об'єкта лізингу, включаючи Форс-мажорні обставини та/або випадки, коли такі ризики не покриваються страхуванням Об'єкта лізингу, або страхове відшкодування не підлягає виплаті. Лізингодержувач відшкодовує Порше Лізинг Україна всі збитки, що можуть бути завдані Об'єкту лізингу, незалежно від того, чи були вони заподіяні з вини Лізингодержувача та/або внаслідок настання Форс-мажорних обставин у випадку відсутності страхового покриття протягом 10 (десяти) робочих днів з моменту направлення Порше Лізинг Україна Лізингодержувачу відповідного повідомлення.

4.9. Лізингодержувач, під загрозою розірвання цього Контракту, не має права безпосередньо або опосередковано відчужувати Об'єкт лізингу, обтяжувати (заставляти, використовувати в якості засобу забезпечення чи в будь-який інший спосіб) або будь-яким іншим чином відчужувати Об'єкт лізингу на користь третіх осіб, експлуатувати Об'єкт лізингу як таксі чи для перевезення пасажирів або

вантажів з метою отримання прибутку, здавати в оренду (суборенду), використовувати для цілей навчання в автошколі або участі в будь-яких змаганнях без попередньої письмової згоди Порше Лізинг Україна, а також без виплати додаткової страхової премії для полісу КАСКО.

- 4.9.1.** *(Застосовується виключно до юридичних осіб та фізичних осіб, зареєстрованих як приватні підприємці):* Лізингодержувач має право уповноважувати своїх працівників експлуатувати Об'єкт лізингу за умови суворого дотримання ними положень цього Контракту та чинних правил дорожнього руху. Лізингодержувач несе повну відповідальність за таких працівників та в повній мірі компенсує всі збитки (за умови наявності останніх), заподіяні Порше Лізинг Україна та/або третім сторонам внаслідок дій або бездіяльності таких працівників.
- 4.9.2.** *(Застосовується виключно до фізичних осіб):* Лізингодержувач має право уповноважувати будь-яких інших фізичних осіб на експлуатацію Об'єкта лізингу за наявності попередньої письмової згоди Порше Лізинг Україна, за умови суворого дотримання ними положень цього Контракту та чинних правил дорожнього руху. Лізингодержувач несе повну відповідальність за таких фізичних осіб та в повній мірі компенсує всі збитки (за умови наявності останніх), заподіяні Порше Лізинг Україна та/або третім сторонам внаслідок дій або бездіяльності таких фізичних осіб.
- 4.10.** Лізингодержувач зобов'язаний негайно повідомити Порше Лізинг Україна про будь-які факти або дії третьої сторони по відношенню до Об'єкта лізингу, а також про будь-які вчинені або очікувані дії третіх сторін у зв'язку з примусовим виконанням, включаючи, окрім іншого, конфіскацію, затримання, вилучення, тощо по відношенню до Об'єкта лізингу. Лізингодержувач уповноважений та зобов'язаний вживати всіх необхідних заходів та вчиняти всі дії з метою захисту права власності Порше Лізинг Україна та нести всі витрати, пов'язані з вищезазначеним, якщо тільки такі дії не були спричинені діяльністю Порше Лізинг Україна. Лізингодержувач зобов'язаний відшкодувати Порше Лізинг Україна всі витрати, понесені у зв'язку з вищезазначеним протягом 10 (десяти) робочих днів з моменту подання Порше Лізинг Україна відповідної вимоги. Порше Лізинг Україна подає Лізингодержувачу необхідні документи, які підтверджують понесені витрати; проте неподання таких документів не звільняє Лізингодержувача від компенсації та не вважається підставою для відстрочення компенсаційних платежів.
- 4.11. Банкрутство та заборгованість**
- 4.11.1.** *(Застосовується виключно до юридичних та фізичних осіб, зареєстрованих як приватні підприємці):* У випадку якщо проти Лізингодержувача будуть ініційовані процедури за

справу про банкрутство або ліквідацію, або якщо загальна прострочена заборгованість Лізингодержувача перед третіми сторонами перевищить розмір заборгованості, передбачений Законом України "Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом" № 2343-ХІІ від 14 травня 1992 року, як розмір заборгованості, що є достатнім для ініціювання процедур за справу про банкрутство, Лізингодержувач зобов'язується негайно повідомити про це Порше Лізинг Україна протягом 5 (п'яти) робочих днів. У даному випадку Порше Лізинг Україна має право вимагати негайного повернення Об'єкта лізингу, а Лізингодержувач зобов'язаний повернути Об'єкт лізингу протягом 10 (десяти) робочих днів з моменту отримання такої вимоги від Порше Лізинг Україна. У випадку порушення процедури банкрутства або ліквідації Лізингодержувач зобов'язаний повідомити суд, арбітражного керуючого та/або ліквідаційну комісію про право власності Порше Лізинг Україна на Об'єкт лізингу.

- 4.11.2.** *(Застосовується виключно до фізичних осіб):* Якщо загальна прострочена заборгованість Лізингодержувача перед третіми особами перевищить еквівалент 50 000 (п'ятдесят тисяч) Євро, Лізингодержувач зобов'язаний негайно повідомити про це Порше Лізинг Україна, при цьому Порше Лізинг Україна матиме право вимагати повернення Об'єкта лізингу, як зазначено в пункті 4.11.1. цього Контракту.
- 4.12.** Порше Лізинг Україна має право візуально маркувати Об'єкт лізингу як свою власність (маркування повинно мати розумно невеликий розмір, розміщуватись на склі та/або кузові Об'єкта лізингу та, після завершення строку лізингу, видалитись без шкоди для Об'єкта лізингу). Лізингодержувач не має права перешкоджати такому маркуванню, а також зобов'язується компенсувати Порше Лізинг Україна витрати, пов'язані з первинним маркуванням та підтриманням маркування впродовж строку експлуатації Об'єкта лізингу.
- 4.13.** Будь-яке невиконання або порушення будь-якої умови цього пункту 4 є підставою для розірвання Порше Лізинг Україна цього Контракту. Відповідно, при цьому застосовуються положення пункту 12 цього Контракту.
- 4.14.** Порше Лізинг Україна реєструє Об'єкт лізингу на ім'я Порше Лізинг Україна. Порше Лізинг Україна надає Лізингодержувачу всі необхідні реєстраційні документи, що надають Лізингодержувачу можливість в законний спосіб експлуатувати Об'єкт лізингу.
- 4.15.** Порше Лізинг Україна надає Лізингодержувачу належні повноваження, яких вимагає чинне законодавство України для експлуатації Об'єкта лізингу

5. НАЯВНІСТЬ ТА ДОСТАВКА ОБ'ЄКТА ЛІЗИНГУ

- 5.1.** Об'єкт лізингу буде доставлений та переданий Порше Лізинг Україна або належним чином уповноваженою особою (Дилером-продавцем) безпосередньо Лізингодержувачу відповідно до умов Контракту.
- 5.2.** Якщо купівельна ціна Об'єкта лізингу буде змінена до моменту його доставки після зміни Лізингодержувачем первинної конфігурації або після зміни цін, встановлених виробником, постачальником чи Дилером, розрахунок Лізингових

- платежів також буде відповідним чином змінений. У цьому випадку Порше Лізинг Україна має право на свій власний розсуд включити всю суму, на яку була збільшена купівельна ціна Об'єкта лізингу понад первинну купівельну ціну, погоджену Сторонами, в перший чи другий Лізинговий платіж.
- 5.3. Лізингоодержувач повинен забезпечити прийом Об'єкта лізингу протягом 7 (семи) робочих днів з дати відправки Порше Лізинг Україна або належним чином уповноваженою особою (Дилером-продавцем) повідомлення (**“Повідомлення про наявність”**).
- 5.4. Лізингоодержувач забезпечує оформлення доставки Об'єкта лізингу шляхом підписання Лізингоодержувачем та Порше Лізинг Україна акту прийому-передачі (надалі - **“Акт прийому-передачі”**). Будь-які дефекти Об'єкта лізингу фіксуються в Акті прийому-передачі. Якщо з боку Лізингоодержувача немає заперечень в Акті прийому-передачі, Об'єкт лізингу вважається таким, що був прийнятий Лізингоодержувачем в ідеальному стані та у відповідності до вимог останнього.
- 5.5. Жодні затримки в доставці, спричинені не з вини Порше Лізинг Україна, не впливають на чинність Контракту. У випадку несвоечасної доставки Об'єкта лізингу, Лізингоодержувач приймає Об'єкт лізингу протягом 7 (семи) робочих днів з дати відправлення Порше Лізинг Україна повідомлення про те, що Об'єкт лізингу готовий до доставки/передачі.
- 5.6. У випадку порушення Лізингоодержувачем вищезазначених умов прийому Об'єкта лізингу, Порше Лізинг Україна може встановити додатковий строк та визначити, що після його завершення, Контракт вважається розірваним внаслідок невиконання Лізингоодержувачем своїх зобов'язань. У даному випадку, Порше Лізинг Україна не повертає Першочерговий платіж, здійснений Лізингоодержувачем, при цьому останній не має права на компенсацію такого Першочергового платежу або інших здійснених ним Платежів.
- 5.7. Сторони забезпечують доставку Лізингоодержувачу Об'єкта лізингу лише після того, як Лізингоодержувач здійснить в повному обсязі на користь Порше Лізинг Україна переказ/сплату:
- Першочергового платежу;
 - додаткових витрат, що можуть бути пов'язані з придбанням та передачею Об'єкта лізингу.
- Якщо витрати не будуть визначені на момент підписання цього Контракту, вони зазначаються Порше Лізинг Україна у листі, що має бути доставлений Лізингоодержувачу. Витрати мають бути оплачені Лізингоодержувачем в повному обсязі протягом 5 (п'яти) робочих днів з моменту отримання такого листа.
- Лізингоодержувач приймає на себе зобов'язання компенсувати Порше Лізинг Україна всю суму фактично сплаченого останнім збору на обов'язкове державне пенсійне страхування у складі Реєстраційного платежу або Первинного реєстраційного платежу (у випадку, якщо такий збір підлягає сплаті відповідно до законодавства) у строки, встановлені Графіком покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування).
- 5.8. Якщо доставка Об'єкта лізингу відбувається впродовж перших 15 (п'ятнадцяти) днів місяця, перший Лізинговий платіж відповідно до Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) має бути виплачений до доставки Об'єкта лізингу, при цьому виплата наступних Лізингових платежів починається з наступного місяця. Якщо доставка Об'єкта лізингу відбувається з 16-го (шістнадцятого) числа місяця до кінця місяця, перший Лізинговий платіж має бути виплачений до доставки Об'єкта лізингу Лізингоодержувачу, при цьому виплата Лізингоодержувачем наступних Лізингових платежів починається через один місяць. В будь-якому випадку Лізингові платежі, що сплачуються Лізингоодержувачем, повинні покривати весь фактичний термін користування Об'єктом лізингу, з моменту отримання до повернення/викупу Об'єкта лізингу.

6. ЛІЗИНГОВІ ПЛАТЕЖІ

- 6.1. Для експлуатації Об'єкта лізингу Лізингоодержувач щомісяця виплачуватиме Порше Лізинг Україна Лізингові платежі у відповідності до Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування), що являє собою невід'ємну частину цього Контракту, та інших положень Контракту. Кожний Лізинговий платіж включає в себе:
- відсотки (проценти) за користування Обсягом фінансування;
 - частину від Обсягу фінансування (сума, яка відшкодовує частину Вартості Об'єкта лізингу);
 - комісії;
 - покриття витрат, пов'язаних з оплатою послуг та відшкодуваннями, що підлягають виплаті у строки та на умовах, передбачених цим Контрактом та інші витрати, передбачені або прямо пов'язані з Контрактом.
- Нижчезазначені витрати не включаються до Лізингових платежів:
- будь-які податки, що можуть застосовуватися до Контракту після його виконання або в будь-який час у майбутньому;
 - інші витрати та платіжні зобов'язання.
- Такі витрати підлягають сплаті Лізингоодержувачем на користь Порше Лізинг Україна. У разі, якщо Порше Лізинг Україна понесло такі витрати, Лізингоодержувач зобов'язується компенсувати суму таких витрат у повному обсязі протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту відправлення Порше Лізинг Україна відповідної вимоги Лізингоодержувачу.
- 6.2. Порше Лізинг Україна як власник Об'єкта лізингу сплачує всі податки, гонорари та інші збори в державний бюджет України, пов'язані з правом власності на Об'єкт лізингу. Лізингові платежі були розраховані Порше Лізинг Україна, виходячи з припущення, що ставки податків, зборів, обов'язкових платежів у зв'язку з придбанням, митним оформленням, правом власності та

експлуатації, а також обов'язковим та добровільним страхуванням Об'єкта лізингу залишатимуться в Україні на одному й тому ж рівні протягом усього строку дії цього Контракту. Якщо ставки цих податків, зборів, обов'язкових платежів в Україні, тарифи за страхування будуть змінені після підписання Контракту, або якщо інші податки, збори, обов'язкові платежі набудуть чинності, Порше Лізинг Україна має право відповідним чином відкоригувати розмір Лізингових платежів.

- 6.3.** Сторони погоджуються, що Лізингові платежі та інші Платежі, що підлягають виплаті за цим Контрактом на користь Порше Лізинг Україна, відображають справедливу вартість Об'єкта лізингу та забезпечують отримання Порше Лізинг Україна очікуваної станом на дату виконання Контракту суми на основі діючого курсу обміну Євро/ долара США, встановленого Національним банком України або українським комерційним банком (ПАТ «КІБ Креді Агріколь» або іншим банком), або на основі обмінних курсів, за якими на встановлену дату уклалися угоди з клієнтами банку (ПАТ «КІБ Креді Агріколь» або іншого банку) з купівлі та продажу Євро / доларів США до української гривні) (надалі – «**обмінний курс**»), як буде обрано за рішенням Порше Лізинг Україна, станом на дату, коли кожен Платіж підлягає виплаті. З цією метою Лізингові платежі, інші Платежі, а також будь-які інші платіжні зобов'язання, передбачені цим Контрактом, розраховуються в Євро/доларах США (як обумовлено Сторонами в Контракті) на змінній основі та підлягають сплаті в українських гривнях за обмінним курсом вказаного вище банку, чинним на дату виставлення рахунку. Якщо в період між датою виставлення рахунку та датою отримання суми, еквівалентної тій, що зазначена в такому рахунку, обмінний курс, який був використаний та про який було повідомлено Порше Лізинг Україна, збільшиться більше, ніж на 2%, різниця, що виникла внаслідок такого збільшення, виплачується Лізингоодержувачем. Лізингові платежі будуть розраховуватися для цілих місяців.
- У часткову зміну зазначених вище положень цього пункту, Порше Лізинг Україна матиме право вимагати, щоб Лізингові платежі та усі інші Платежі за цим Контрактом були розраховані за обмінним курсом (про який було повідомлено банком за 2 (два) дні до дати виставлення рахунку) іншого банку (Національного банку України, ПАТ «КІБ Креді Агріколь» або іншого банку) замість обмінного курсу банку, вказаного вище. Сторони погоджуються, що така вимога може бути поставлена на власний розсуд Порше Лізинг Україна і без обмежень щодо кількості таких вимог протягом строку дії Контракту, і для цього не вимагатиметься згода Лізингоодержувача. Порше Лізинг Україна повідомляє Лізингоодержувача про свій намір щодо зміни обмінного курсу за 10 (десять) робочих днів до дати здійснення відповідного платежу, який має бути сплачений Лізингоодержувачем. Новий обмінний курс, про який повідомить Порше Лізинг Україна в подальшому буде застосовуватися до усіх наступних Платежів, які підлягають сплаті Лізингоодержувачем до того моменту, коли Порше Лізинг Україна повідомить про інше у такому ж порядку. У випадку зміни обмінного курсу згідно з цим пунктом, усі інші умови пункту (включаючи,

окрім іншого, наслідки збільшення нового обмінного курсу більше ніж на 2%) повинні у рівній мірі застосовуватися до нового обмінного курсу. Умови цього пункту застосовуються також до розрахунку розміру штрафів та інших Платежів, які підлягають сплаті Лізингоодержувачем за цим Контрактом.

- У разі несплати Лізингоодержувачем Лізингових платежів та інших Платежів за новим обмінним курсом, Порше Лізинг Україна матиме право припинити дію цього Контракту відповідно до пункту 12.6.8. цього Контракту.
- 6.4.** У Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плані відшкодування) відображаються Лізингові платежі з урахуванням відсотків (процентів/процентної ставки) за використання Обсягу фінансування, розмір яких(якої) узгоджений Сторонами.
- 6.4.1.** Якщо Сторони домовились про фіксовану процентну ставку, розмір цієї ставки, застосовуватиметься до Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування).
- 6.4.2.** Якщо Сторони домовились про змінну процентну ставку, застосовуватимуться наступні правила. Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) розраховуватиметься на основі змінної процентної ставки у розмірі трьохмісячної ставки LIBOR для доларів США/EURIBOR для Євро (відповідно до умов Контракту). Тому якщо трьохмісячна ставка LIBOR для доларів США /EURIBOR для Євро зміниться у порівнянні з останнім коригуванням процентної ставки або, відповідно, датою доставки Об'єкта лізингу більше, ніж на 0,25 процентних пунктів, робиться аналогічне абсолютне коригування проценту (з додаванням абсолютної вартості такого збільшення до абсолютного розміру проценту) на дату виставлення рахунку, після відповідного календарного кварталу.
- 6.4.3.** У випадках зміни процентної ставки за рішенням Порше Лізинг Україна відповідно до пункту 6.4.2., Порше Лізинг Україна направляє Лізингоодержувачу відповідне повідомлення та оновлений Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування). Новий розмір Лізингових платежів вступає в силу на 2-й (другий) робочий день з дня надіслання повідомлення та оновленого Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) на адресу Лізингоодержувача і не потребують підписання або іншого узгодження Лізингоодержувачем. З моменту набрання чинності, умови щодо розміру Лізингових платежів, визначені у оновленому Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плані відшкодування), застосовуватимуться на заміну відповідних умов, визначених Сторонами при укладенні Контракту. Новий розмір Лізингових платежів застосовуватиметься починаючи з першого числа місяця, наступного за місяцем у якому Порше Лізинг Україна було направлено повідомлення та оновлений Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування), якщо у повідомленні не буде зазначено більш пізній строк застосування. Збільшення процентної ставки за пунктом 6.4.2. може здійснюватися неодноразово протягом строку дії Контракту.

У разі несплати Лізингоодержувачем Лізингових платежів відповідно до оновленого Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) Порше Лізинг Україна матиме право припинити дію цього Контракту відповідно до пункту 12.6.8. цього Контракту.

- 6.5.** Лізингові платежі перераховуються Лізингоодержувачем на рахунок, зазначений Порше Лізинг Україна у Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плані відшкодування) не пізніше дати, вказаної у Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плані відшкодування). Лізингові платежі у будь-якому разі не підлягають поверненню Лізингоодержувачу, за винятком випадків визначених Контрактом.
- 6.6.** Усі адміністративні платежі, в тому числі ті, що пов'язані з переказом Лізингових платежів на рахунок Порше Лізинг Україна покриваються Лізингоодержувачем. Лізингоодержувач вживає всіх можливих заходів з метою сприяння перерахуванню будь-яких сум Платежів, передбачених цим Контрактом, на визначений банківський рахунок Порше Лізинг Україна. Якщо будь-яка сума Платежів, виплачена ним за цим Контрактом повертається на рахунок Лізингоодержувача, Лізингоодержувач повторно перераховує таку суму на користь Порше Лізинг Україна.
- 6.7.** Будь-які перешкоди в експлуатації Об'єкта лізингу (включаючи, окрім іншого, технічне обслуговування та ремонтні роботи, та затримання Об'єкта лізингу шляхом блокування або зберігання на спеціальному майданчику чи стоянці), незалежно від їхнього походження та характеру, не вважаються достатньою підставою для зменшення розміру та/або кількості Платежів, розірвання або внесення змін до Контракту, оскільки Порше Лізинг Україна не несе відповідальність за будь-які обмеження експлуатації Об'єкта лізингу.
- 6.8.** Лізингоодержувач інформує Порше Лізинг Україна протягом 5 (п'яти) робочих днів з дати виставлення рахунку щодо можливого неотримання такого рахунку.
- 6.9.** Лізингоодержувач сплачує Лізингові платежі у терміни, визначені у Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування). Якщо Лізингоодержувач матиме намір здійснити оплату Лізингового платежу раніше встановленого терміну, Лізингоодержувач зобов'язаний звернутися до Порше Лізинг Україна з письмовою заявою не пізніше ніж за 5 (п'ять) робочих днів до запланованого дня сплати такого авансового платежу та отримати від Порше Лізинг Україна відповідний рахунок для сплати (включаючи суму дострокового погашення, проценти і комісії). Разом із рахунком Лізингоодержувач отримує від Порше Лізинг Україна новий Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування). Такий Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) вважається погодженим Лізингоодержувачем та набирає чинності з моменту отримання коштів від Лізингоодержувача на підставі зазначеного рахунку. Якщо Лізингоодержувач здійснить такий авансовий платіж без згоди Порше Лізинг Україна, цей авансовий платіж зараховуватиметься у сплату суми, яка відшкодовує частину вартості Об'єкта лізингу, у

строки, передбачені Графіком покриття витрат та виплати лізингових платежів (Планом відшкодування); проценти, комісії та інші платежі, що відносяться до періоду, за який здійснено авансовий платіж, зменшенню не підлягають і повинні бути сплачені Лізингоодержувачем у повному обсязі відповідно до Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування). У випадку, якщо авансовий платіж не покриває зобов'язань Лізингоодержувача перед Порше Лізинг Україна, застосовуватимуться положення пункту 6.11.

- 6.10.** Першочерговий платіж у будь-якому разі не підлягає поверненню Лізингоодержувачу; на суму Першочергового платежу не нараховуються будь-які відсотки/проценти (окрім випадків, коли Лізингоодержувач розриває Контракт на тій підставі, що Лізингоодержувач не отримав Об'єкт лізингу, як зазначено в пункті 12.12. цього Контракту, – в даному випадку Порше Лізинг Україна повертає Лізингоодержувачу лише Авансовий платіж та перший Лізинговий платіж, сума яких може бути зменшена на розмір будь-яких витрат, понесених Порше Лізинг Україна у зв'язку з Контрактом). Сплачені Лізингоодержувачем Платежі не підлягають поверненню Лізингоодержувачу в тому числі у випадках дострокового закінчення строку лізингу/розірвання Контракту відповідно до пункту 12, відмови Лізингоодержувача придбати Об'єкт лізингу, як передбачено пунктом 4.2., а також якщо Порше Лізинг Україна вимагає повернення Об'єкта лізингу відповідно до інших положень Контракту.
- 6.11.** Якщо Лізингоодержувач здійснює Платежі, що не покривають усі його зобов'язання перед Порше Лізинг Україна та/або затримує Платежі, Сторони погоджуються, що суми, виплачені Лізингоодержувачем, будуть розподілятися наступним чином (у черговості як зазначено нижче):
- а) витрати на відновлення становища, стану Об'єкта лізингу, в тому числі якщо такі витрати не були з будь-яких причин відшкодовані з боку страховика Об'єкту лізингу відповідно до умов Контракту, в тому числі державний технічний огляд/обов'язковий технічний контроль, технічне обслуговування відповідно до рекомендацій виробника, тощо;
 - б) штрафні санкції за прострочення сплати будь-яких Платежів,
 - в) Лізингові платежі (при чому в першу чергу відсотки/проценти за користування Обсягом фінансування, а потім частину від Обсягу фінансування),
 - г) інші компенсації інших витрат Порше Лізинг Україна у зв'язку з цим Контрактом.
- При цьому, якщо Лізингоодержувач має декілька Об'єктів лізингу у користуванні, Платежі будуть розподілятися з урахуванням найбільш давнього платіжного зобов'язання, що виникає у зв'язку з експлуатацією всіх Об'єктів лізингу.
- Лізингоодержувач не може змінювати цю послідовність, в тому числі шляхом встановлення призначення платежу. Якщо Лізингоодержувач має непогашені зобов'язання станом на дату оплати за декількома лізинговими договорами з Порше Лізинг Україна, остання може на свій власний розсуд визначити послідовність платежів за такими договорами, при цьому для кожного окремого

договору застосовується порядок, зазначений у реченні І пункту 6.11.

- 6.12.** Лізингові платежі та інші Платежі за цим Контрактом не підлягають зменшенню або відстроченню по відношенню до будь-якого строку, протягом якого Об'єкт лізингу обслуговується, ремонтується, модифікується або є недоступним для Лізингоодержувача внаслідок аварії, механічного пошкодження, викрадення, конфіскації або з будь-якої іншої причини.
- 6.13.** Цей Контракт не підлягає жодним змінам, окрім випадків, коли інше погоджено Сторонами відповідно до процедури, передбаченої пунктом 20.1. Проте Порше Лізинг Україна має право на свій власний розсуд збільшувати або зменшувати Лізингові платежі та інші Платежі, що підлягають виплаті Лізингоодержувачем, якщо наявність такого права чітко передбачена Контрактом або виплаває зі змісту його положень.
- 6.14.** У випадку якщо Лізингоодержувач не погоджується зі збільшенням розміру Лізингових платежів або інших Платежів за цим Контрактом, як це передбачено цим пунктом 6, Лізингоодержувач має право викупити Об'єкт лізингу за тією ціною та на тих умовах, що визначені Порше Лізинг Україна (включаючи одноразову комісію за дострокове закінчення строку лізингу, зазначену в пункті 12.5. цього Контракту).
- 6.15.** Сплата Лізингоодержувачем Лізингового платежу відповідно до пунктів 6.5., 6.11. Контракту, є підтвердженням належного надання Порше Лізинг Україна та прийняття Лізингоодержувачем послуг за відповідний місяць, за який здійснюється Лізинговий платіж. У випадку сплати Лізингових платежів авансом, послуги вважатимуться наданими по завершенню відповідних періодів, за які здійснено такі Лізингові платежі авансом. Сторони домовились вважати рахунки, видані Порше Лізинг Україна та направлені Лізингоодержувачу, як це передбачено цим Контрактом, актами прийому-передачі відповідних послуг, укладеними Сторонами.
- Зобов'язання по сплаті всіх та будь-яких Платежів за Контрактом покладається на Лізингоодержувача, якщо інше прямо не передбачено Контрактом. Лізингоодержувач зобов'язується сплатити всі та будь-які Платежі протягом 5 (п'яти) робочих днів з моменту відправлення Порше Лізинг Україна відповідної вимоги та/або рахунку, якщо інший термін не обумовлено у Контракті або погоджено Сторонами додатково. Якщо Лізингоодержувач не сплатить Платежі (Платіж) у вказаний строк, Порше Лізинг Україна має право застосувати санкції за прострочення відповідно до пункту 8 Контракту.
- 6.16.** Будь-які сплачені Лізингоодержувачем Платежі за Контрактом поверненню Лізингоодержувачу не підлягають. Порше Лізинг Україна має право на свій розсуд повернути частину будь-якого сплаченого Лізингоодержувачем на користь Порше Лізинг Україна Платежу або весь Платіж.
- 6.17.** Податок на додану вартість буде включено до суми всіх платежів, виплат, нарахувань, вартості послуг та будь-яких інших видів платежів, які підлягають сплаті або можуть стягуватись у примусовому порядку за цим Контрактом за умови, що це вимагається чинним законодавством України, за діючою ставкою на дату виставлення відповідного рахунку.
- Сторони погоджуються, що у випадку розірвання Контракту/відмови від Контракту за ініціативою Порше Лізинг Україна відповідно до пункту 12 Контракту, Лізинговий платіж буде вважатися платою за користування Об'єктом лізингу.

7. ДОДАТКОВІ ГАРАНТІЇ

- 7.1.** Після укладення Контракту та в будь-який інший момент протягом строку дії Контракту, Порше Лізинг Україна має право вимагати, а Лізингоодержувач зобов'язується надати протягом 30 (тридцяти) календарних днів з моменту направлення Порше Лізинг Україна відповідної вимоги будь-яку або декілька з нижчезазначених гарантій:
- 7.2.** Банківську гарантію на користь Порше Лізинг Україна, яка покриватиме в повному обсязі зобов'язання Лізингоодержувача щодо сплати Лізингових платежів та інших Платежів за цим Контрактом. Така банківська гарантія може бути змінена на суму Лізингових платежів, які Лізингодавець належним чином виплатив протягом кожного 12-місячного (дванадцятимісячного) календарного періоду, за умови що Порше Лізинг Україна підтвердить в письмовій формі, що такі Лізингові платежі, інші Платежі, а також страхові внески на користь банку-гаранта були сплачено Лізингоодержувачем своєчасно та в повному обсязі.
- 7.3.** Забезпечення виконання зобов'язань Лізингоодержувача щодо сплати Лізингових платежів та інших Платежів за цим Контрактом порукою з боку юридичної або фізичної особи на користь Порше Лізинг Україна. Лізингоодержувач зобов'язаний отримати попередню письмову згоду Порше Лізинг Україна, якою Порше Лізинг Україна схвалить забезпечення виконання зобов'язань Лізингоодержувача порукою з боку такої юридичної або фізичної особи (схвалить особу поручителя). Після отримання такої згоди Лізингоодержувач забезпечує укладення відповідної угоди між Лізингоодержувачем, поручителем та Порше Лізинг Україна на умовах, прийнятних для Порше Лізинг Україна.
- 7.4.** Порше Лізинг Україна зберігає за собою право вимоги додаткових гарантій від Лізингоодержувача, в залежності від поточної платоспроможності Лізингоодержувача. Порше Лізинг Україна має також право на це у випадку, якщо впродовж строку дії Контракту майновий статус Лізингоодержувача погіршується до тієї міри, яка, за висновком Порше Лізинг Україна, викликає небезпеку невиконання Лізингоодержувачем своїх зобов'язань.
- 7.5.** Якщо виконання зобов'язань Лізингоодержувача щодо сплати Лізингових платежів та інших Платежів за цим Контрактом буде забезпечено гарантією/порукою, Порше Лізинг Україна матиме право повідомляти гаранта/поручителя (поручителів)

про будь-яке невиконання Лізингоодержувачем зобов'язань за цим Контрактом, що були забезпечені гарантією/порукою, включаючи, окрім іншого, затримку сплати Платежів. Порше Лізинг Україна на свій власний розсуд встановлює строки та умови

надання такого повідомлення, при чому рішення про встановлення таких строків та умов не впливає на чинність гарантії/поруки (порок) та/або зобов'язань Лізингоодержувача за цим Контрактом.

8. ПРОСТРОЧЕННЯ ПЛАТЕЖІВ

- 8.1. Лізингоодержувач зобов'язаний негайно повідомляти Порше Лізинг Україна про будь-яку передбачувану затримку сплати Платежів або прострочення, що вже відбулося. Вищезгадане повідомлення як таке не вважається підставою для подовження строку здійснення Платежу.
- 8.2. У випадку прострочення сплати Платежу до Лізингоодержувача застосовуються наступні санкції:
- 8.2.1. пеня у розмірі 10% річних від вчасно несплаченої суми за кожен день затримки до моменту повної виплати Платежу;
- 8.2.2. штрафні санкції за вимоги щодо сплати, надіслані Порше Лізинг Україна (пункт 8.3.1. цього Контракту): еквівалент 15 Євро за першу вимогу, еквівалент 20 Євро за другу вимогу, еквівалент 25 Євро за третю вимогу (якщо Порше Лізинг Україна вирішить надіслати таку третю вимогу);
- 8.2.3. компенсація будь-яких витрат, понесених Порше Лізинг Україна та/або винагород, включаючи, окрім іншого, гонорари юристам, судові та позасудові витрати, нараховані/виплачені з метою відшкодування сум, не виплачених Лізингоодержувачем у відповідності до Контракту. Порше Лізинг Україна надає Лізингоодержувачу відповідну документацію, що підтверджує понесені витрати; проте ненадання такої документації не звільняє Лізингоодержувача від компенсації та не вважається підставою для відстрочення виплати компенсації. Вищезазначені санкції підлягають виплаті Лізингоодержувачем упродовж 10 (десяти) робочих днів після надіслання відповідної вимоги Порше Лізинг Україна, не зважаючи на можливе розірвання Контракту Порше Лізинг Україна.
- 8.3. Якщо Лізингоодержувач прострочить виплату Лізингового платежу протягом більш, ніж на 10 (десяти) робочих днів, Порше Лізинг Україна має право:
- 8.3.1. Надіслати Лізингоодержувачу першу вимогу щодо сплати в письмовій формі. Якщо Лізингоодержувач не здійснить оплату протягом 7 (семи) робочих днів

- з моменту відправлення першої вимоги щодо сплати, Порше Лізинг Україна надсилає в такий же спосіб другу вимогу щодо сплати, яка подовжує строк здійснення оплати ще на 8 (вісім) робочих днів. У випадку якщо Лізингоодержувач не здійснить оплату у вказаний термін, Порше Лізинг Україна має право направити Лізингоодержувачу третю вимогу щодо сплати та відмовитися від Контракту в односторонньому порядку, за пунктом 12.6.1. Контракту. Сторони погоджуються, що невиконання зобов'язань після надіслання другої вимоги щодо сплати означає, що Лізингоодержувач не має наміру в подальшому виконувати свої зобов'язання за цим Контрактом.
- 8.3.2. Якщо Лізингоодержувач повністю або частково не здійснить оплату 1 (одного) Лізингового платежу, при цьому якщо прострочення Лізингового платежу триває більш, ніж 30 днів (у відповідності до Закону України "Про фінансовий лізинг"), Порше Лізинг Україна має право розірвати Контракт/відмовитися від Контракту і витребувати Об'єкт лізингу від Лізингоодержувача, в тому числі у примусовому порядку згідно з виконавчим написом нотаріуса.
- 8.4. Лізингоодержувач погоджується, що всі строки, зазначені в цьому Контракті, є прийнятними для виконання Лізингоодержувачем своїх зобов'язань.
- 8.5. У випадку якщо Порше Лізинг Україна реалізує надані гарантії (пункт 12 цього Контракту), проте в подальшому Сторони досягнуть згоди щодо того, що Контракт залишається чинним, Лізингоодержувач зобов'язується повністю відновити гарантії, реалізовані Порше Лізинг Україна, протягом 3 (трьох) робочих днів після досягнення такої згоди. Якщо Лізингоодержувач не зможе вчасно виконати свої зобов'язання, Контракт вважається розірваним станом на дату невиконання зобов'язань.
- 8.6. Будь-які збитки, заподіяні невиконанням або неналежним виконанням Стороною своїх зобов'язань за Контрактом, підлягають відшкодуванню у повному обсязі понад передбачені Контрактом штрафні санкції.

9. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / ОBOB'ЯЗКИ ЩОДО ОБ'ЄКТА ЛІЗИНГУ

- 9.1. Об'єкт лізингу експлуатується у відповідності до інструкцій виробника/постачальника/Дилера. Порше Лізинг Україна має право накладати спеціальні обмеження на експлуатацію Об'єкта лізингу (в тому числі, але не виключено, щодо максимального допустимого пробігу – кількості кілометрів, яку Об'єкт лізингу може проїжджати за певний період), при цьому такі обмеження мають бути обов'язковими для Лізингоодержувача.
- 9.2. Лізингоодержувач зобов'язаний належним чином забезпечувати технічне обслуговування Об'єкта

лізингу, проводити всі необхідні ремонтні роботи, державні технічні огляди/обов'язковий технічний контроль (якщо необхідно), технічне обслуговування, а також здійснювати на постійній основі нагляд за бездоганним функціонуванням та екологічним станом Об'єкта лізингу у відповідності до загальних умов виробника. Лізингоодержувач зобов'язаний належним чином проводити технічні огляди/обов'язковий технічний контроль відповідно до вимог законодавства. Лізингоодержувач несе відповідальність за всі збитки, заподіяні внаслідок

невиконання своїх зобов'язань, незалежно від того, чи були вони спричинені Лізингоодержувачем або третіми сторонами. Усі витрати, пов'язані з державним технічним оглядом/обов'язковим технічним контролем, технічним обслуговуванням та ремонтами та затримання Об'єкта лізингу шляхом блокування або зберігання на спеціальному майданчику чи стоянці Об'єкта лізингу, відповідно до даного пункту, покриваються в повній мірі Лізингоодержувачем. На вимогу Порше Лізинг Україна Лізингоодержувач зобов'язаний надати документи, підтвердуючі проведення ремонтних робіт та технічних оглядів/обов'язкового технічного контролю, технічного обслуговування. У випадку, якщо Порше Лізинг Україна з будь-яких причин понесло такі витрати, Лізингоодержувач зобов'язаний відшкодувати такі витрати Порше Лізинг Україна протягом 5 (п'яти) робочих днів з дати відправлення Лізингоодержувачу відповідного повідомлення Порше Лізинг Україна.

- 9.3.** Технічне обслуговування та ремонт Об'єкта лізингу можуть проводитися виключно Авторизованими сервісними центрами, зазначеними в сервісній книжці, гарантійній інструкції або на сайті www.porscheleasing.com.ua. Лізингоодержувач використовує лише оригінальні запасні деталі для технічного обслуговування та ремонту Об'єкта лізингу.
- 9.4.** Лізингоодержувач за свій власний рахунок несе відповідальність за щоденне підтримання Об'єкта лізингу в робочому стані, включаючи регулярне чищення, миття та технічне обслуговування Об'єкта лізингу у відповідності до рекомендацій виробника, включаючи проведення оглядів/обов'язкового технічного контролю та, на вимогу, поповнення паливно-мастильних матеріалів, гальмівної рідини, води, а також незаплановану зміну шин, фільтрів тощо. Лізингоодержувач зобов'язаний використовувати пальне належного виду та високої якості при користуванні Об'єктом лізингу.
- 9.5.** Лізингоодержувач зобов'язаний експлуатувати Об'єкт лізингу у відповідності до чинного законодавства. У випадку порушення законодавства Лізингоодержувач несе відповідальність за всі наслідки, що можуть виникнути у зв'язку з цим та сплачує всі штрафи відповідним органам. Лізингоодержувач покриває всі витрати (включаючи штрафні (фінансові) санкції), пов'язані з використанням Об'єкта лізингу відповідно до чинного законодавства, в тому числі, пов'язані з використанням Об'єкта лізингу як таксі чи для перевезення пасажирів або вантажів з метою отримання прибутку, включаючи, окрім іншого, витрати у зв'язку з не проходженням технічного огляду/обов'язкового технічного контролю та неналежною експлуатацією Об'єкта лізингу, інше. У кожному випадку, коли Порше Лізинг Україна сплатила будь-які Платежі, штрафи та адміністративні витрати, пов'язані з ними, представницькі витрати та/або гонорари юристам, збори та інші подібні витрати, Лізингоодержувач в повному обсязі відшкодує Порше Лізинг Україна такі витрати впродовж 10 (десяти) робочих днів після відправлення відповідної вимоги від Порше Лізинг Україна.
- 9.6.** Будь-які модифікації структури Об'єкта лізингу або додавання інших деталей та пристроїв до Об'єкта

лізингу можуть бути зроблені лише за умови наявності попередньої письмової згоди Порше Лізинг Україна та виключно в Авторизованих сервісних центрах. Додані деталі, пристрої стають власністю Порше Лізинг Україна без зобов'язань щодо компенсації їх вартості. Якщо додані деталі, пристрої можуть бути відокремлені від Об'єкта лізингу без його пошкодження, Лізингоодержувач має право на їх повернення, у випадку розірвання/закінчення строку дії Контракту. При переході права власності на Об'єкт лізингу відповідно до умов Контракту до Лізингоодержувача переходить право власності на додані деталі, пристрої. Усі зміни, які можуть вимагатися законодавством, вносяться Лізингоодержувачем за його власний рахунок. Зокрема, забороняється експлуатувати неоригінальне обладнання та системи (кондиціонер повітря, запасні деталі тощо), а також робити тюнінг на транспортному засобі (чип-тюнінг, тюнінг двигуна, тюнінг кузова), що суперечить рекомендаціям виробника/заводу, навіть якщо вищезазначене було зроблене в авторизованих сервісних центрах. Претензії Лізингоодержувача на гарантії можуть мати силу лише у випадку тюнінгу, зробленого у відповідності до рекомендацій виробника/заводу.

- 9.7.** У випадку, якщо була завдана шкода внаслідок додавання неоригінального обладнання (кондиціонеру повітря, запасних деталей тощо) або тюнінгу транспортного засобу (чип-тюнінг, тюнінг двигуна, тюнінг кузова), що суперечить рекомендаціям виробника/заводу, Лізингоодержувач зобов'язаний відшкодувати Порше Лізинг Україна вартість Об'єкта лізингу станом на момент до завдання такої шкоди, що визначається на розсуд Порше Лізинг Україна. В даних умовах Порше Лізинг Україна має право вимагати від Лізингоодержувача, замість відшкодування вартості, повного ремонту Об'єкта лізингу за рахунок Лізингоодержувача, при цьому такий ремонт має гарантувати повне відновлення Об'єкта лізингу з його доведенням до оригінального стану (відповідно до Акту прийому-передачі з урахуванням нормального зносу).
- 9.8.** У випадку втрати або пошкодження ключів, свідоцтва про реєстрацію транспортного засобу (Об'єкта лізингу) або інших атрибутів об'єктів, пов'язаних із Об'єктом лізингу, Лізингоодержувач зобов'язаний невідкладно поінформувати про це компетентні органи та Порше Лізинг Україна.
- 9.9.** Крім того, Лізингоодержувач зобов'язаний:
- 9.9.1.** забезпечувати належний догляд за Об'єктом лізингу, оберігати Об'єкт лізингу від будь-якої шкоди, втрати, включаючи викрадення, не завдавати жодної шкоди Об'єкту лізингу;
- 9.9.2.** забезпечувати наявність на вітровому склі Об'єкта лізингу дійсного талону про проведення державного технічного огляду/протоколу перевірки технічного стану транспортного засобу (якщо необхідно), а також постійну наявність в Об'єкті лізингу діючого полісу обов'язкового страхування цивільної відповідальності перед третіми особами;
- 9.9.3.** завжди користуватися протиугінними пристроями, якими обладнано Об'єкт лізингу, або які в подальшому були надані чи встановлені;

- 9.9.4.** по можливості залишати Об'єкт лізингу для стоянки в гаражі або іншому місці, призначеному для стоянки.
- 9.10.** На вимогу Порше Лізинг Україна, Лізингоодержувач зобов'язаний надати Об'єкт лізингу для отримання свідоцтва про реєстрацію транспортного засобу та/або проведення державного технічного огляду/обов'язкового технічного контролю в належний день та час, а також в місце, зазначене Порше Лізинг Україна. Якщо за будь-яких причин Лізингоодержувач не може надати Об'єкт лізингу для отримання свідоцтва про реєстрацію транспортного засобу та/або проведення державного технічного огляду/обов'язкового технічного контролю в належний день та час, Лізингоодержувач

несе відповідальність за будь-які втрати та збитки, включаючи втрату можливості експлуатації, плату за оформлення документів (за наявності) та витрати, пов'язані з заборонаю експлуатації Об'єкта лізингу, а також усі штрафи та штрафні санкції, стягнуті Державною автомобільною інспекцією/іншим уповноваженим державним органом за невиконання вищезазначених дій. Якщо ненадання Лізингоодержувачем Об'єкта лізингу для отримання свідоцтва про реєстрацію транспортного засобу або для Державної автомобільної інспекції/іншого уповноваженого державного органу спричинило заборону експлуатації Об'єкта лізингу, це не звільняє Лізингоодержувача від фінансових (грошових) зобов'язань за цим Контрактом.

10. ТЕРИТОРІЯ ВИКОРИСТАННЯ ТА ОГЛЯД ОБ'ЄКТА ЛІЗИНГУ

- 10.1.** Територією цього Контракту вважається територія України без жодних обмежень.
- 10.2.** Експлуатація Об'єкта лізингу за межами України дозволяється лише якщо:
- 10.2.1.** Порше Лізинг Україна надала попередню письмову згоду на таку експлуатацію;
- 10.2.2.** Лізингоодержувач отримав окреме страхове покриття щодо ДТП та цивільної відповідальності за кордоном (якщо Порше Лізинг Україна не надасть інші розпорядження разом із попередньою письмовою згодою).
- 10.3.** Лізингоодержувач зобов'язаний негайно поінформувати Порше Лізинг Україна у письмовій формі про будь-які зміни свого місця проживання (для фізичних осіб) або місця розташування (для юридичних осіб), відповідно. У випадку невиконання цього зобов'язання, будь-яка кореспонденція (включаючи, окрім іншого, повідомлення та вимоги), доставлена за адресою, зазначеною

Лізингоодержувачем в Контракті, вважається дійсною, незалежно від того, чи отримав її Лізингоодержувач, а датою її доставки вважається 2-й (другий) робочий день з дня її надіслання Порше Лізинг Україна.

- 10.4.** На вимогу Порше Лізинг Україна, Лізингоодержувач зобов'язаний надати доступ до Об'єкта лізингу в будь-який час. Якщо Лізингоодержувач не надає такий доступ до Об'єкта лізингу внаслідок своєї діяльності або бездіяльності, Порше Лізинг Україна може розірвати цей Контракт за пунктом 12.6.8.
- 10.5.** Лізингоодержувач гарантує, що лише водії віком від 18 років, які у встановленому законодавством порядку отримали і мають чинні посвідчення водія та, принаймні, два роки досвіду управління транспортними засобами відповідної категорії, можуть експлуатувати та керувати Об'єктом лізингу (за умови дотримання положень, передбачених пунктами 4.9.1. та 4.9.2.).

11. СТРАХУВАННЯ ТА ПОКРИТТЯ РИЗИКІВ

- 11.1.** Порше Лізинг Україна забезпечує та підтримує протягом усього строку дії Контракту страхування Об'єкта лізингу від вказаних у пункті 11.2. страхових випадків та обов'язкове страхування цивільної відповідальності перед третіми особами за свій власний рахунок та у своїх інтересах. Усі витрати, пов'язані зі страхуванням, а також усі пов'язані додаткові витрати компенсуються Лізингоодержувачем. Умови страхування визначаються на власний розсуд Порше Лізинг Україна. Лізингоодержувач має право ознайомитися з умовами страхування відповідно до пункту 11.9. Контракту.
- 11.2.** Страхування, яке зобов'язане забезпечити Порше Лізинг Україна, має покривати наступні страхові випадки:
- 11.2.1.** знищення;
- 11.2.2.** крадіжки;
- 11.2.3.** пошкодження всього або частин транспортного засобу внаслідок дорожньо-транспортної пригоди;
- 11.2.4.** пошкодження всього або частин транспортного засобу внаслідок пожежі чи стихійних лих;

- 11.2.5.** пошкодження, заподіяні внаслідок дорожньо-транспортних пригод за участю Об'єкта лізингу іншим учасникам дорожнього руху та об'єктам, яким завдано пошкодження у цій пригоді.
- 11.3.** Лізингоодержувач покриває всі витрати та збитки, непокриті страховими полісами, придбаними Порше Лізинг Україна та Лізингоодержувачем у відповідності до цього Контракту.
- 11.4.** Лізингоодержувач інформує в письмовій формі Порше Лізинг Україна та страхову компанію протягом 24 годин з моменту завдання будь-якої шкоди Об'єкту лізингу (окрім випадків, коли інше буде передбачено в процесі виконання цього Контракту). Будь-які ремонтні роботи, що проводяться для будь-яких цілей, виконуються у Авторизованих сервісних центрах. Лізингоодержувач не має права самостійно проводити ремонт або робити будь-які заяви щодо компенсацій за шкоду, завдану Об'єкту лізингу. Страхові компенсації можуть провадитися лише за згодою Порше Лізинг Україна.

- | | |
|--|---|
| <p>11.5. Лізингоодержувач зобов'язується сплачувати франшизу, визначену умовами страхування Об'єкта лізингу.</p> <p>11.6. У випадку викрадення або суттєвого пошкодження Об'єкта лізингу, Порше Лізинг Україна отримує від страхової компанії відшкодування у відповідності до Загальних умов страхування КАСКО, з якого будуть вираховані непокрита частка, визначена в інформації про страхування, решта страхових премій до кінця лізингового року, а також вартість пошкодження.</p> <p>11.7. Якщо страхове відшкодування, отримане Порше Лізинг Україна, не повністю покриває розмір витрат,</p> | <p>які необхідно здійснити для відновлення стану Об'єкта лізингу, відповідна різниця повинна бути сплачена або компенсована Лізингоодержувачем.</p> <p>11.8. На вимогу страхової компанії, Лізингоодержувач покриває витрати на встановлення системи безпеки.</p> <p>11.9. Порше Лізинг Україна надає Лізингоодержувачу інформаційну брошуру, в якій визначені умови та строки страхування, а також процедури, яких необхідно дотримуватися у випадку пошкодження, ДТП, викрадення та настання інших страхових випадків. Лізингоодержувач зобов'язується суворо дотримуватися вищезазначеної процедури.</p> |
|--|---|

12. СТРОК ТА ЗАКІНЧЕННЯ ЛІЗИНГУ/РОЗІРВАННЯ КОНТРАКТУ

- | | |
|--|--|
| <p>12.1. Строк лізингу за цим Конtrakтом визначається у Договорі про фінансовий лізинг та Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плані відшкодування).</p> <p>12.2. Строк лізингу починається з дати підписання Акта приймання-передачі Лізингоодержувачем Об'єкта лізингу (пункт 5.4.).</p> <p>12.3. Контракт вступає в силу з моменту його підписання Сторонами та діє до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.</p> <p>12.4. По закінченню строку лізингу Об'єкт лізингу не покриватиметься страхуванням.</p> <p>12.5. Достроковий викуп Об'єкта лізингу.
За згодою Сторін цей Контракт може бути розірваний достроково, але не раніше ніж через 12 (дванадцять) місяців з моменту початку перебігу строку лізингу. Таке дострокове закінчення строку лізингу є можливим лише за умови, якщо до моменту такого закінчення Лізингоодержувач виконав усі свої зобов'язання, передбачені або пов'язані з цим Контрактом. У цьому випадку Порше Лізинг Україна отримає прибуток від справедливого дисконтування фінансових витрат. У випадку дострокового закінчення строку лізингу Лізингоодержувач виплачує Порше Лізинг Україна:</p> <p>а) непогашену вартість Контракту (яка включатиме непогашену Вартість Об'єкта лізингу, а також інші Платежі, що підлягають сплаті у зв'язку з достроковим закінченням строку лізингу, включаючи, окрім іншого, непогашену суму збору на обов'язкове державне пенсійне страхування), розраховану Порше Лізинг Україна, та</p> <p>б) одноразову комісію за дострокове закінчення строку лізингу в розмірі 4% від непогашеної Вартості Об'єкта лізингу, зазначеної в Договорі про фінансовий лізинг, у випадку, якщо Порше Лізинг Україна вимагає сплати такої комісії.
Вищезгадані платежі підлягають сплаті Лізингоодержувачем протягом 10 (десяти) календарних днів з дати виставлення рахунку (проте в будь-якому разі до моменту розірвання цього Контракту).
У разі звернення Лізингоодержувача з проханням щодо дострокового закінчення строку лізингу згідно цього пункту, Порше Лізинг Україна вчинить необхідні дії, зокрема, визначить непогашену вартість Контракту (заборгованість за Контрактом) і надасть Лізингоодержувачу рахунки для оплати, у найкоротший можливий термін, але не пізніше ніж</p> | <p>через 1 (один) місяць з дня отримання такого звернення.
Після сплати Лізингоодержувачем всіх Платежів відповідно до цього пункту Контракту, право власності на Об'єкт лізингу перейде до Лізингоодержувача, при цьому Сторони керуватимуться положеннями пункту 4.2. Контракту.</p> <p>12.6. Порше Лізинг Україна має право в односторонньому порядку розірвати цей Контракт/відмовитися від Контракту, та, також серед іншого, право на повернення Об'єкта лізингу, в наступних випадках:</p> <p>12.6.1. Лізингоодержувач не сплатив 1 (один) наступний Лізинговий платіж у повному обсязі або частково, і строк невиконання зобов'язання зі сплати перевищує 30 (тридцять) календарних днів;</p> <p>12.6.2. <i>(Застосовується виключно до юридичних або фізичних осіб, зареєстрованих як приватні підприємці):</i> Ініційовано процедури за справою про банкрутство або ліквідацію Лізингоодержувача, або загальна прострочена заборгованість Лізингоодержувача перевищує суму, визначену в пункті 4.11.1., або Лізингоодержувач припинив ведення своєї діяльності;</p> <p>12.6.3. <i>(Застосовується виключно до фізичних осіб):</i> Загальна заборгованість Лізингоодержувача перевищує суму, визначену в пункті 4.11.2. цього Контракту;</p> <p>12.6.4. Будь-які гарантії, в тому числі відповідно до пункту 7 Контракту, виконання Контракту втрачають чинність;</p> <p>12.6.5. Лізингоодержувач використовує Об'єкт Лізингу, не дотримуючись інструкцій виробника/Дилера-продавця, гарантійних умов, інструкцій Порше Лізинг Україна, або суттєво чи постійно створює загрозу пошкодження Об'єкта Лізингу;</p> <p>12.6.6. Лізингоодержувач не використовує Об'єкт лізингу відповідно до Контракту та/або не підтримує його у належному стані;</p> <p>12.6.7. Лізингоодержувач використовує Об'єкт лізингу з будь-якою незаконною метою або у будь-якій незаконній діяльності;</p> <p>12.6.8. Лізингоодержувач не дотримується будь-якого з положень Контракту (включаючи, окрім іншого, суборенду, обтяження на користь третіх сторін, використання як таксі, експлуатацію в навчальних цілях в автошколі, участь в будь-яких змаганнях тощо, без попередньої письмової згоди Порше Лізинг Україна);</p> |
|--|--|

- 12.6.9.** Лізингоодержувач вчиняє або робить спроби вчинити шахрайські дії при страхуванні;
- 12.6.10.** Інформація, надана Лізингоодержувачем, включаючи, окрім іншого, інформацію стосовно його особистих даних та фінансового стану, є недостовірною;
- 12.6.11.** Об'єкт лізингу визнано повною технічною або економічною втратою відповідно до умов страхування Об'єкту лізингу;
- 12.6.12.** Об'єкт лізингу знищений або втрачений іншим чином. У цьому випадку Лізингоодержувач повинен письмово повідомити Порше Лізинг Україна та страхову компанію впродовж 24 (двадцяти чотирьох) годин з моменту знищення чи втрати Об'єкта лізингу та надати з цією метою всі підтверджуючі документи.
- 12.6.13.** За виняткових обставин та/або в умовах Форс-мажору, які, на думку Порше Лізинг Україна, ставлять під загрозу або затримують виконання договірних зобов'язань, або за яких Лізингоодержувач неспроможний виконати свої зобов'язання за Контрактом.
- 12.6.14.** Лізингоодержувач передає право керування особам, що не були включені в перелік осіб, яким Порше Лізинг Україна надало згоду передавати право керування Об'єктом лізингу.
- 12.7.** День, що вважатиметься датою розірвання/відмови від Контракту, визначається Порше Лізинг Україна у відповідному повідомленні/вимозі. Порше Лізинг Україна надсилає Лізингоодержувачу письмове повідомлення/вимогу про розірвання/відмову від Контракту та, за можливості, зв'язується з ним доступними телефонними засобами зв'язку для повідомлення про розірвання/відмову від Контракту. Таке повідомлення/вимога надсилається Порше Лізинг Україна на адресу за зареєстрованим місцезнаходженням Лізингоодержувача (для юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців)/місцем реєстрації (для фізичних осіб). У випадку неотримання Лізингоодержувачем повідомлення/вимоги через відсутність за адресою/повернення через закінчення строку зберігання, Лізингоодержувач вважається належним чином повідомленим.
- 12.8.** негайно після розірвання/відмови від Контракту Порше Лізинг Україна має право скористатися всіма отриманими гарантіями для одержання повної суми всіх непогашених Лізингових платежів та інших Платежів, незалежно від дати їхньої сплати.
- 12.9.** У разі дострокового закінчення строку лізингу/розірвання Контракту відповідно до пункту 12 Контракту, відмови Лізингоодержувача придбати Об'єкт лізингу, як передбачено пунктом 4.2., а також якщо Порше Лізинг Україна вимагає повернення Об'єкта лізингу відповідно до інших положень Контракту, Лізингоодержувач зобов'язаний повернути Об'єкт лізингу за свій власний рахунок у

- відмінному робочому та технічному стані за адресою місцезнаходження Порше Лізинг Україна, якщо інша адреса не вказана Порше Лізинг Україна, впродовж 10 (десяти) робочих днів від дати одержання відповідного запиту. В цей же строк Лізингоодержувач сплачує Порше Лізинг Україна будь-яку різницю між вартістю Об'єкту лізингу (тобто сумою грошових коштів, що було фактично отримано Порше Лізинг Україна в результаті продажу Об'єкту лізингу або, якщо Об'єкт лізингу залишився у власності Порше Лізинг Україна, ринковою вартістю Об'єкта лізингу, що визначається професійним оцінювачем майна відповідно до чинного законодавства) та Лізинговими платежами, що залишилися несплаченими відповідно до Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування), а також іншими Платежами що залишилися несплаченими Лізингоодержувачем відповідно до Контракту. Сторони погодили, що вказана різниця є упущеною вигодою Порше Лізинг Україна та має бути відшкодована Лізингоодержувачем відповідно до умов Контракту та чинного законодавства. Зобов'язання щодо сплати такої різниці залишається чинним до моменту його виконання Лізингоодержувачем, в тому числі після закінчення строку лізингу/розірвання Контракту.
- 12.10.** У будь-якому випадку дострокового закінчення строку лізингу/розірвання Контракту, Порше Лізинг Україна прямо зберігає за собою право вимагати додаткових компенсацій, особливо щодо таких фактичних витрат, як страхові франшизи, витрати на збут (передпродажна підготовка, оцінка Об'єкта лізингу, доставка Об'єкта лізингу з метою подальшого продажу, передачі у користування, тощо), штрафи, витрати на правову допомогу.
- 12.11.** У разі дострокового розірвання Контракту за умовами пунктів 12.6.11., 12.6.12., застосовуватимуться положення пунктів 11.5. – 11.7. стосовно компенсації від страхових компаній.
- 12.12.** Лізингоодержувач має право розірвати Контракт, якщо Об'єкт лізингу не буде доставлений Лізингоодержувачу протягом 90 (дев'яноста) календарних днів з першочергово погодженої дати, та за умови, що така затримка не спричинена невиконанням Лізингоодержувачем своїх зобов'язань. Контракт розривається на 10-й (десятий) робочий день з дня надіслання письмового повідомлення Лізингоодержувачем на адресу Порше Лізинг Україна. Повернення платежів здійснюється у відповідності до пункту 6.10. та інших положень Контракту.
- 12.13.** У випадках, передбачених пунктами 12.6 та 12.12, Контракт вважається розірваним на 10-й (десятий) робочий день з дня надіслання письмового повідомлення Стороною на адресу іншої Сторони.

13. ВИЛУЧЕННЯ ОБ'ЄКТА ЛІЗИНГУ

- 13.1.** Лізингоодержувач зобов'язаний у строки, встановлені Порше Лізинг Україна, повернути Об'єкт лізингу Порше Лізинг Україна у всіх випадках дострокового закінчення строку лізингу, розірвання Контракту, крім випадку, коли

Лізингоодержувач набуває право власності на Об'єкт лізингу відповідно до умов Контракту. Якщо Лізингоодержувач відмовляється від повернення або затримує повернення Об'єкта лізингу, Порше Лізинг Україна має право вилучити

- (повернути) Об'єкт без попередньої згоди Лізингоодержувача.
- 13.2. Вилучення (повернення) Об'єкта лізингу здійснюється в усіх випадках дострокового закінчення строку лізингу, розірвання Контракту, крім випадку, коли Лізингоодержувач набуває право власності на Об'єкт лізингу відповідно до умов Контракту.
- 13.3. У разі вилучення (повернення) Об'єкта лізингу, Лізингоодержувач зобов'язаний забезпечити Порше Лізинг Україна або уповноваженій нею особі вільний доступ до місця розташування Об'єкта лізингу, а також не перешкоджати процесу повернення Об'єкта лізингу. Лізингоодержувач не має права на відшкодування збитків, завданих внаслідок вилучення (повернення) Об'єкта лізингу.
- 13.4. Лізингоодержувач також погоджується не вимагати від Порше Лізинг Україна сплати компенсації за шкоду, заподіяну внаслідок декодування аварійної сигналізації та інших блокуючих пристроїв на Об'єкті лізингу, Порше Лізинг Україна не несе відповідальності за особисті речі, які знаходяться в Об'єкті лізингу на момент вилучення (повернення).
- 13.5. Після вилучення (повернення) Об'єкта лізингу Сторони підписують Акт вилучення (повернення) Об'єкта лізингу, в якому зазначають фактичні показники пробігу Об'єкта лізингу, всі дефекти та вартість їхнього усунення.
- 13.6. Лізингоодержувач відшкодовує всі та будь-які витрати, понесені Порше Лізинг Україна у зв'язку з вилученням (поверненням) Об'єкта лізингу, у тому числі витрати, пов'язані із залученням будь-яких третіх осіб, що надають послуги пов'язані з вилученням Об'єкта лізингу.
- 13.7. Якщо Порше Лізинг Україна не зможе здійснити свої права на вилучення (повернення), як передбачено у цьому пункті 13, вона матиме право на вилучення Об'єкта лізингу у Лізингоодержувача в примусовому порядку відповідно до виконавчого напису нотаріуса.

14. СУДОВІ ПРОЦЕСИ. ЗАСТОСОВНЕ ЗАКОНОДАВСТВО

- 14.1. Будь-які суперечки, що виникають внаслідок або у зв'язку з цим Контрактом, мають бути подані на розгляд для остаточного вирішення до компетентного суду України.
- 14.2. Цей Контракт в усіх відношеннях тлумачиться у відповідності до матеріального права України, а Сторони при виконанні своїх обов'язків та здійсненні своїх прав за цим Контрактом також керуються матеріальним правом України.

15. ПЕРЕУСТУПЛЕННЯ ПРАВ ТА ОБОВ'ЯЗКІВ

- 15.1. Цей Контракт укладено особисто з Лізингоодержувачем. Лізингоодержувач не має права переуступати або передавати всі або будь-яку частину своїх прав та обов'язків за цим Контрактом, а також Об'єкт лізингу без попередньої письмової згоди Порше Лізинг Україна.
- 15.2. Порше Лізинг Україна може уступити всі або будь-яку частину своїх прав та обов'язків за цим Контрактом без згоди Лізингоодержувача.

16. ВІДШКОДУВАННЯ ВИТРАТ

- 16.1. Незалежно від завершення виконання цього Контракту або проведення операцій, запланованих в рамках цього Контракту, усі витрати та збитки (включаючи ті з них, що пов'язані з виплатою гонорарів за юридичні та фінансові консалтингові послуги), завдані у зв'язку з укладенням або виконанням цього Контракту, а також операціями, запланованими в рамках виконання цього Контракту, відшкодовуються Стороною, яка завдала такі збитки.
- 16.2. Проте, як виняток, усі збори, податки, гонорари, грошові штрафи та інші витрати, що пов'язані з Контрактом і можуть виникати протягом строку дії Контракту, виплачуються або відшкодовуються виключно Лізингоодержувачем.

17. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

- 17.1. У випадку якщо внаслідок Форс-мажорних обставин будь-яка Сторона не може виконувати або затримує виконання будь-яких своїх зобов'язань за цим Контрактом та негайно інформує про це іншу Сторону, зазначаючи обставини, що складають форс-мажор разом із тими доказами, які можливо надати, а також приблизний строк, протягом якого виконання своїх зобов'язань за цим Контрактом такою Стороною буде унеможливлене або відстрочене, Сторона, яка зазнала впливу таких Форс-мажорних обставин, звільняється від відповідальності перед іншою Стороною за невиконання або відстрочення у виконанні своїх зобов'язань за цим Контрактом. Сторона, що не зазнала впливу Форс-мажорних обставин, може розірвати цей Контракт не раніше, ніж через 30 (тридцять) днів після надання іншій Стороні відповідного повідомлення, проте таке повідомлення

про розірвання Контракту вважається недійсним, якщо Сторона, що зазнала впливу Форс-мажорних обставин, в повному обсязі поновлює виконання своїх зобов'язань до завершення вищезгаданого строку розірвання шляхом надання повідомлення.

17.2. Для цілей цього пункту "Форс-мажорна обставина" означає будь-які непередбачувані на момент

укладення цього Контракту обставини, що знаходяться поза сферою контролю Сторін, включаючи, без жодних обмежень вищезазначених загальних положень, страйки, заворушення, війни, пожежі, вибухи, повені, землетруси, а також інші природні стихійні лиха.

18. ПОДІЛЬНІСТЬ

18.1. У випадку якщо будь-яке положення цього Контракту визнається будь-яким судом компетентної юрисдикції недійсним або таким, що не підлягає виконанню, інші положення цього Контракту залишаються чинними в повній мірі.

Якщо будь-яка частина будь-якого положення цього Контракту визнається недійсною або такою, що позбавлена позовної сили, інша частина такого положення залишається чинною.

19. ОБРОБКА ДАНИХ

19.1. Лізингоодержувач передає Порше Лізинг Україна всю інформацію, що необхідна Порше Лізинг Україна на момент підписання цього Контракту, а також інформацію, по відношенню до якої можуть надсилатися запити впродовж виконання цього Контракту у відповідності до Закону України "Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом" № 249-IV від 28 листопада 2002 року та застосовних підзаконних актів. Лізингоодержувач негайно письмово (за власним підписом) інформує Порше Лізинг Україна про всі зміни, внесені до первинної інформації (включаючи особисту та фінансову інформацію) протягом строку дії Контракту.

19.2. Лізингоодержувач погоджується на те, що Порше Лізинг Україна на власний розсуд може публічно розголошувати та надавати будь-яким третім сторонам інформацію (включаючи, окрім іншого, особисту та фінансову інформацію) про Лізингоодержувача та/або інформацію, надану Лізингоодержувачем протягом виконання

Контракту, якщо Лізингоодержувач не виконає свої контрактні зобов'язання або у випадках, передбачених чинним законодавством. Порше Лізинг Україна не несе жодну відповідальність, включаючи, окрім іншого, виплату компенсації за збитки, якщо останні були завдані Лізингоодержувачу, по відношенню до здійснення права розголошення інформації у відповідності до цього пункту.

19.3. На момент підписання Контракту Лізингоодержувач був ознайомлений з положеннями Закону України "Про захист прав споживачів" № 1023-XII від 12 травня 1991 року та підтверджує, що умови цього Контракту є прийнятними для Лізингоодержувача та не порушують і не обмежують жодні права Лізингоодержувача як споживача.

19.4. Лізингоодержувач надає згоду Порше Лізинг Україна на використання та обробку персональних даних Лізингоодержувача відповідно до вимог Закону України "Про захист персональних даних" № 2297-VI від 01 червня 2010 року.

20. ДОКУМЕНТАЦІЯ В ПИСЬМОВІЙ ФОРМІ. ІНШІ ПОЛОЖЕННЯ.

20.1. Усі зміни, доповнення, відмови або положення цього Контракту стають обов'язковими для виконання будь-якою Стороною виключно у випадку їхнього оформлення в письмовій формі та письмового підтвердження належними чином уповноваженими представниками.

20.2. Підписуючи цей Контракт, Лізингоодержувач підтверджує те, що Порше Лізинг Україна надала вичерпну інформацію щодо всіх наявних варіантів фінансування з урахуванням свого фінансового становища, а також їхні переваги і недоліки.

20.3. Цей Контракт разом із усіма додатками та іншими доданими до нього матеріалами, складає цілісну угоду між Сторонами та заміняє і розриває всі попередні усні або письмові угоди, заяви, гарантії та домовленості Сторін по відношенню до предмету цього Контракту.

20.4. Цей Контракт має обов'язкову юридичну силу та набуває чинності в інтересах Сторін цього

Контракту, їхніх правонаступників та правомочних цесіонаріїв.

20.5. Якщо інше прямо не передбачено Контрактом, всі повідомлення Сторони відправляють за адресою, вказаною у Контракті у письмовій формі особисто, кур'єром або поштою. При цьому факт відправлення буде вважатися підтвердженим у випадку наявності підпису адресата на копії повідомлення (у випадку передачі повідомлення особисто), квитанції про оплату відправлення або опису вкладеного з відповідною відміткою УДППЗ «Укрпошта» або кур'єрської служби (у випадку відправлення повідомлення поштою або кур'єром).

Факт отримання адресатом повідомлення буде вважатися підтвердженим у випадку наявності підпису адресата на копії повідомлення (у випадку передачі повідомлення особисто), наявності повідомлення про вручення адресату поштового відправлення/відмови адресата від прийняття з

відповідною відміткою УДППЗ «Укрпошта», кур'єрської служби (у випадку відправлення повідомлення кур'єром або поштою).

20.6. Цей Контракт укладено українською мовою в двох, а у випадку наявності поручителя – у трьох оригінальних примірниках, по одному для кожної із Сторін.

21. Сторони цим досягли згоди щодо всіх істотних умов Контракту. Сторони, а також уповноважені представники Сторін, повністю усвідомлюють зміст Контракту, терміни та поняття, що вживаються у

Контракті, погоджуються на умови Контракту та повністю усвідомлюють значення та наслідки своїх дій.

ДОДАТКИ:

Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування)

УМОВИ ПОРУКИ

Порше Лізинг Україна та Поручитель (як зазначено в Контракті) відповідно до параграфу 3 глави 49 Цивільного кодексу України узгодили наступні умови поруки:

1. Поручитель несе солідарну відповідальність за виконання всіх зобов'язань Лізингоодержувача на підставі або у зв'язку з цим Контрактом або будь-якою його невід'ємною частиною, а також за будь-якого Лізингоодержувача, в разі переводу боргу/заміни особи Лізингоодержувача чи смерті Лізингоодержувача.
2. Зобов'язання Поручителя включають, окрім іншого, Лізингові платежі, інші Платежі, штрафні санкції та відшкодування збитків, що підлягають сплаті Лізингоодержувачем у відповідності до положень цього Контракту.
3. Поручитель у повному обсязі відшкодовує всі Платежі, що підлягають сплаті у відповідності до Контракту протягом 10 (десяти) робочих днів з моменту отримання відповідного письмового повідомлення від Порше Лізинг Україна. Остання має право надавати такі повідомлення, як зазначено в пунктах 7 та 12.8. цього Контракту.
4. Поручитель узгоджує з Лізингоодержувачем механізм аналізу документації, що підтверджує виконання зобов'язань Лізингоодержувача, включаючи, окрім іншого, переказ Платежів.
5. Після виконання зобов'язань Поручитель набуває прав кредитора по відношенню до Лізингоодержувача у відповідності до чинного українського законодавства. Якщо такі права вимагають від Поручителя виконання зобов'язань Лізингоодержувача за цим Контрактом, Поручитель зобов'язаний виконати такі зобов'язання згідно з відповідними положеннями цього Контракту.
6. Окрім виконання умов цього Контракту, жодних інших юридичних формальностей не вимагається для того, щоб зобов'язати Поручителя виконати зобов'язання, передбачені цим Контрактом.
7. Поручитель не має права переуступати або передавати всі або будь-яку частину своїх прав та обов'язків без попередньої письмової згоди Порше Лізинг Україна. Порше Лізинг Україна може переуступати прибуток від цього Контракту, а також

8. Поручитель ознайомлений та усвідомлює умови Контракту, у повній мірі поінформований про юридичне та фінансове становище Лізингоодержувача на момент оформлення Контракту та може вживати, відповідно до домовленостей між ним та Лізингоодержувачем, а також на їхній власний розсуд, відповідні заходи для отримання інформації, пов'язаної зі становищем Лізингоодержувача впродовж оформлення цього Контракту.
9. Порше Лізинг Україна не здійснює жодних платежів на користь Поручителя у зв'язку з виконанням зобов'язань останнього. Жодні суми, що підлягають сплаті Поручителем не підлягають зменшенню за рахунок будь-яких платежів на користь Поручителя.
10. Поручитель погоджується зі збільшенням Лізингових платежів та інших Платежів, що може бути здійснено Порше Лізинг Україна як зазначено в пункті 6.13. цього Контракту.
11. Якщо інше прямо не передбачено Контрактом, всі повідомлення відправляють Поручителю у письмовій формі за адресою, вказаною у Контракті особисто, кур'єром або поштою. При цьому факт відправлення буде вважатися підтвердженням у випадку наявності підпису адресата на копії повідомлення (у випадку передачі повідомлення особисто), квитанції про оплату відправлення або опису вкладеного з відповідною відміткою УДППЗ «Укрпошта» або кур'єрської служби (у випадку відправлення повідомлення поштою або кур'єром). Факт отримання адресатом повідомлення буде вважатися підтвердженням у випадку наявності підпису адресата на копії повідомлення (у випадку передачі повідомлення особисто), наявності повідомлення про вручення адресату поштового відправлення/відмови адресата від прийняття з відповідною відміткою УДППЗ «Укрпошта», кур'єрської служби (у випадку відправлення повідомлення кур'єром або поштою).
12. Ці Умови поруки набирають чинності з моменту їхнього підписання Порше Лізинг Україна та Поручителем та залишаються чинними до повного

виконання зобов'язань Лізингодержувача, передбачених пунктом 12 цього Контракту.

13. Ці Умови поруки регулюються в усіх відношеннях матеріальним правом України.
14. Усі зміни, доповнення та відмови від Умов поруки чи положень цього Контракту є обов'язковими для

Порше Лізинг Україна та Поручителя лише у випадку їхнього письмового оформлення або письмового підтвердження їхніми належним чином уповноваженими представниками.

НА ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЧОГО Сторони погодилися укласти цей Контракт, а також здійснити Платежі у строки та на умовах цього Контракту, погоджених Сторонами.

Лізингодержувач

Поручитель

Лізингодавець

(прізвище, ім'я)

(прізвище, ім'я)

(прізвище, ім'я)

(підпис)

(підпис)

(підпис)

“ ” _____

“ ” _____

“ ” _____

Лізингодержувач

Поручитель

Порше Лізинг Україна

V. 4.1